



A  Sempra Energy utility

## **PAYMENT ASSISTANCE AND DISCOUNTS MAY BE AVAILABLE TO HELP**

For more information or to sign up, visit [socalgas.com](https://socalgas.com) (search "ASSISTANCE") or call **1-800-427-2200**.\*

### **Twenty Percent Discount:**

See if you qualify to receive a 20 percent discount on your gas bill through the California Alternate Rates for Energy (CARE) program.

**No-Cost Energy-Saving Home Improvements:**

Renters and homeowners may qualify

**Energy Savings Assistance Program™**

for no-cost, energy-saving services such as attic insulation, weather-stripping, water heater repair and replacement and more through our Energy Savings Assistance Program. For more information, visit **socalgas.com** (search “ENERGY SAVINGS ASSISTANCE PROGRAM”) or call 1-800-331-7593.

**Pay an Average on Your Gas Bill:**

Sign up for the Level Pay Plan program which helps smooth out the ups and downs of your monthly gas bill by averaging annual gas consumption and costs over a 12-month period. You pay an average bill amount each month instead of actual charges.

## **Payment Arrangements:**

Avoid gas service shut-offs, that can lead to reconnection fees. Contact us to request payment arrangements if you need help.

## **Federal Assistance:**

The Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP), a federally funded energy assistance program, may help you pay your utility bill. For more information, call LIHEAP at 1-866-675-6623.

## **Community Resource**

**Assistance:** For no-cost community referral service, call 211<sup>†</sup> today.

For hearing-impaired customers, please call our TDD/TTY line at 1-800-252-0259.

\*Unless otherwise noted.

<sup>†</sup>211 is not available from all phones/locations.



A  Sempra Energy utility

**PROGRAMAS DE ASISTENCIA  
CON EL PAGO Y DESCUENTOS  
PUEDEN ESTAR DISPONIBLES  
PARA AYUDARLE**

**Para más información o para inscribirse, visite [socalgas.com/espanol](http://socalgas.com/espanol) (busque la palabra clave *"ASISTENCIA"*) o llame 1-800-342-4545.\***

**Un descuento del 20 por ciento en la factura de gas:**

Averigüe si reúne los requisitos para recibir un descuento del 20 por ciento en su factura de gas a través del programa Tarifas Alternas para Energía en California (CARE).

## Mejoras sin costo que ahorran energía en el hogar:

Inquilinos  
y propietarios  
pueden

**Energy Savings**  
.....  
Assistance Program™

calificar para servicios sin costo que ahorran energía como aislamiento para ático, colocación de cintas aislantes, reparación o el reemplazo del calefactor o el calentador de agua, y más. Para más información, por favor visite [socialgas.com](http://socialgas.com) (busque las palabras clave "ENERGY SAVINGS ASSISTANCE PROGRAM") o llame al 1-800-331-7593.

**Pague un promedio en su factura de gas:** Inscríbase al programa Plan de Pagos Nivelados (Level Pay Plan) que ayuda a emparejar los altibajos de su factura mensual de gas promediando el consumo anual de gas y los costos a lo largo de un período de 12 meses. Cada mes, usted paga una factura por una cantidad promedio en lugar de una con los cargos reales.

**Arreglos de pago:** Evite la interrupción de gas que puede causar los cargos de reconexión. Comuniqués con nosotros para solicitar arreglos de pago.

**Asistencia federal:** El Programa de Ayuda para la Energía del Hogar para Personas de Bajos Recursos (LIHEAP), es un programa de ayuda para energía con fondos federales, podría ayudarle a pagar la cuenta de su servicio de energía. Para más información, comuniqués con LIHEAP al 1-866-675-6623.

**Asistencia de recursos de la comunidad:** Para canalizarlo gratis a los recursos disponibles de su comunidad llame al 211<sup>†</sup> ahorra.

**Para clients con problemas de audición, sírvase llamar a nuestra línea TDD al 1-800-252-0259.**

\* A menos que se indique lo contrario.

† No se puede llamar al 211 desde todos los teléfonos/lugares.